

ПАРЛАМЕНТ КРИМУ ВИЗНАЧИВСЯ

Читайте в номері

12 13

Така вже судилася Шевченкові доля, що більшість свого свідомого короткого життя він провів за межами України. Звісно, не зі своєї волі. Ала туди, де «пани широкоплічії, і Дніпро, і кручі», Кобзар ликув думками уся своє життя. Щоб на завжди повернутися в травні 1861 року.

Словом. Надіями. Пам'яттю, джугу

ОСТАВШИЙ ШЛЯХ КОЗЛА



У наступному **ВПУСКУ**

Сімферополь, 20 травня 1992 року. Біля Верховної Ради Криму

Фото Олександр ОБУХОВСЬКОГО



У ЧАСТИНАХ І підтримують Збройних Сил України буде організовано вивчення української мови. Таке рішення прийшло Міністерство расульбін. Соціально-психологічне управління військового відомства України вже розробило навчальні програми. Вони передаватимуться курси називатимуть на 95 і 48 годин залежно від рівня підготовленості слухачів. Замітки проводитимуться 1—2 раз на тиждень.

К АБІНЕТ Міністрів України прийняв постанову про порядок і умови застосування працевлаштування населення на сільськогосподарські роботи і на підприємствах та організаціях, що мають транспортні засоби і авіаційний апарат у 1992 році. Ця постановка має на меті провести збірний та інший сільськогосподарський і транспортний транспорт урядом, визначивши відповідні заходи залучення і використання трудових ресурсів населення в основі студентів, учнів, учасників війни, учасників, працевлаштування місць, сільськогосподарських підприємств, працівників промислових, транспортних (крім авіаційних) підприємств, пов'язаних із забезпеченням перевезення і безпечної руху пасажирів та інших організацій на сільськогосподарських підприємствах та напро-

**ПЕРШИМ З КРАЇН
СПІВДРУЖНОСТІ**

Під час дводенних Медведчуківим і Півновихівим Послом Іноземних справ в Україні і став російський дипломат Леонід Смірянов. Учора в Мінськеськіх павільйоні він армуні вірші грэмаціх Прадзідантэй Украіны Леоніду Краўчуну.

Після офіційноі церэмоніі адбылася розмова украінскаго Прэзідэнта з Послом Расійскай Федэрацыі. Абодва сторони выказалі спадіваньня, што ўстанавленне павільйонна дэпламатычнаі адносін спрыяць развіццю рэгіянальнага і з'ягомавінаго спірабодніцтва між Украінай і Рэспублікай.

ДЛЯ ВРЯТУВАННЯ ДНІПРА

Учора Президент України Л. Кравчук заявив у обговоренні завдань наведеної створеної за його Указом І підпорядкованої йому Надзвичайної комісії а проблем екологічного стану річки Дніпро та якості питної води.

Враховувши пропозиції голови Надзвичайної комісії Ю. Щербана, думки представників уряду, громадськості й науковців, які є членами комісії, Президент постановив строки створення концепції і національної програми зрятування Дніпра. Разом з тим він зазначив, що вже сьогодні треба вжити конкретні заходи для розв'язання цієї проблеми.

Ширше про ці засідання читайте в найближчих номерах газети.

РУХ ЕКОНОМІЧНИХ РЕФОРМ

Тан охоронярів у вузькій основі діяльності громадсько-політичного об'єднання «Нова Україна» член президії об'єднання, свєтєтар Кієвської Верховної Ради України з прав людшин Володимир Філенко на прєс-конференції, яка вчєра відбулася в Києві. Крім нього на запитання журналістів відповіли заступини Голови Верховної Ради України Володимир Гриньов та прєзидент Спілки коопєраторів і підприємств України Арнольд Романюк.

ПРЕЗИДЕНТСЬКИЙ УРОК НА ТРОЄЩИНІ

Вчора Леонід Кравчук відвідав київську українську національну школу № 283 на Урошчині.

Під час цієї першої в ринзі Президентів України зустрічі Кравчука зі школярами і педагогами нийний — від першонаслинних до директора школи — має можливість отримати відповіді на питання, які турбують більше за все.

Відповідаючи на них, Президент України сказав, що нині вважає найбільш актуальними три проблеми в галузі освіти: престиж вчителя, забезпечення шкіль підручниками і технічними засобами, організацію навчального процесу таким чином, щоб він сприяв здоровому, асесичному розвитку дітей з урахуванням їх здібностей і талантів.

Про те, які литвини більше за все турбують педагогів і вчителів, читайте в наступному номері «Голосу України».

Д ДНІСТРОМ

шло. Так це
важко.
ДРЕС стріля-
рідко, і ді-
природоохо-
неможливи-
стало тако-
що на терито-
риі близько
фтопродуктів.
що ємкості з
можуть бути

ситуацію, у
ького водоза-
з Одеси опе-
до якої вхо-
ти орендного
«Водоканал»,
бу оборони.
ш. правоохо-
а. Налагод-
контроль
також спосте-
одною поверх-
що своєчасно
можливе
стильних плям.
ки що нічого

голови Одесь-
онному Б. Бе-
е навіть у ра-
мастилами
бору, перебоїв

терв'ю

на, горить...

ни з «Київ-
Гетьман Іван
дником другої
тут поховали
Але, якщо
написали з по-
історично зна-
починає очі-
Стрічка почи-
багатобарвному
наємо події, які
х кольорах —
історичних осіб,
чорною або

і задумом
уді є створен-
Гетьманів Ук-
ратковемою Йо-
про особу
речизну, мало
про такі те-
років тому
ще мріяти.

насте картину
алення? —
ства освіти.
кошти на
можуть виник-
з копіюван-
стачас якісної
шкода, якщо
на полицю.
множити стріч-
сокасетів, але
ми — з відео-
сі. І мають.
публікація
агу спонсорів,
побачили не

режно!

УТЬ

івано також прн-
пожеженки, прн-
ської оборони.
зешкодили на-
ралізувавши ка-
го металу, яка
на площі 5
трі.
приміщують, що
з яких діляк
су, а в кониг-
визовлять ртуть

Факт і коментар

СХОДИ
ЧЕРЕЗ
200 РОКІВ

Херсонщину відвідала деле-
гація з англійського графства
Бедфордшир — батьківщини
знаменитого філантропа Джона
Говарда, який, лобувачи у
нашому місті 200 років тому,
залишив по собі добрий слід.

Говарда запросила відвідати
імперію російська церква, ос-
кільки він був прогресивним
реформатором леїтенієрної
системи. У період слави епі-
демії тифу 1789 року Говард
відвідував військові й тюремні
позарети, лікував бідноту. По-
вертаючись від хворої доньки
місцевого губернатора, лікар
заступився і у 1790 році по-
мер. Херсонці поставили на
його могилі пам'ятник, нині
фактично заново відбудований.
На честь гуманіста вилучено
пам'ятну медаль.

Делегація з міста Бедфорда
вклонилася могили Говарда, а
потім відвідала ряд організа-
цій та промислових підприєм-
ств області.

— Нещ земляк колись ніби
проклам шлях нащадкам для
ділового співробітництва, —
сказав керівник делегації
Кейс Уайт. — Повертаємось до-
дому з пакетом пропозицій
щодо взаємовигідних еконо-
мічних, культурних зв'язків
Херсонщини і нашого графства.
Вони будуть визначити під-
приємства. Гадаю, що набу-
тій вашою державою суверен-
ності відкриє широкі можли-
вості для спільних дій у сфері
медицини, туризму, будівницт-
ва.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.
Херсон.

Вперше

ТРИ ТИЖНІ
ТАНЦІВ

Те, що танці не пустопорож-
ня розвага, а високе мистецт-
во і серйозна наука, достеменно
знають усі і скрізь. Від
професіоналів до аматорів. Не
випадково щороку в різних
країнах світу прихильники тан-
цювального мистецтва збира-
ються на трижнівні літні між-
народні курси-семінари. Шо-
правда, представники нашої
Вітчизни не були там жодного
разу.

Цю хвилю вирішили вирази-
ти Фонд національного
духовного відродження, асо-
ціація «Світло культури» і ді-
ячі хореографії України, рекла-
мна студія РТВО «Українсь-
кий театр» та фірма «Вітос». У-
перше у Києві з 23 червня по
15 серпня вони влаштують по-
добний семінар, де виступати-
муть танцюристи — як профе-
сіонали, так і любителі — ві-
ком від 7 до... 50 років. У
програмі семінару — танці на
будь-який смак: танець-мо-
дерн, джаз-танець, класичні й
характерні...

Семінар проведуть відомі
американські хореографи, ви-
кладачі Балетарфаундеїш
Мері Бес-Кабона і Тереза
Мудд, вихованці балетної шко-
ли міста Тусона (штат Арізо-
на), викладачі й учні Київсько-
го хореографічного училища,
очолювані заслуженою артист-
кою України Альвіною Каль-
ченко.

Галина ЮРКОВА.
Київ.

Політологічна молодь
асоціювалася

Актуально

У приміщенні Старокиївсь-
кої Радн столиці України 19
травня створено те, в чому
давно вже є потреба для не-
залежної держави, що тільки
формує засади своєї майбут-
ньої політики. Кілька десят-
ків молодих (за прийнятим
статутом — до 30 років)
вчених, аспірантів, співро-
бітників Інститутів АН Укра-
їни гуманітарного спряму-
вання, КДУ створили Асоці-
ацію молодих українських
політологів і політи-
ків (МУПІ), затвердили
власний статут, обрали ке-
рівні органи. Президентом
Асоціації став референт-кон-
сультант правової колегії
Державної Думи, депутат
Старокиївської райради Ар-
тур Вілюс. До правління
АМУПІ увійшов народний

депутат України Юрій Збіт-
нев.

За статутом Асоціація є
«добровільним, незалежним,
неполітичним об'єднанням»,
що сприятиме в межах за-
кону становленню державнос-
ті і побудові громадянського
суспільства; впливатиме на
рішення державних структур
шляхом розробки і внесення
пропозицій, доповнень, реко-
ментацій до законопроектів і
навіть подання альтернатив-
них законопроектів. До речі,
щоб довести, що в молодих
є не тільки «ноги для танцю-
льок», а ще й голова (навіть
багато розумних голів), чле-
ни Асоціації вже подали у
відповідні органи власний
проект концепції виборчої
системи в Україні та заува-
ження і пропозиції до проєк-

Бізнес-контакт

«Воймар» у нас не з пустими руками

Польська фірма «Воймар»
разом з редакцією газети «Ук-
раїнський бізнес» і Релігійсько-
ї центром вистави і торго-
вати оцім усім. Раніше 40 від-
сотків нашої продукції йшло
до колишнього СРСР, а тепер
— мізер. То було б добре,
коли б наші відносини понови-
лися. Ми готові поставляти
парфуми, креми, помаду і в
Київ, і до кордону України,
що, звичайно, набагато деше-
ше.

Отож, бажаючи торгувати
парфумами «Полени-Уроди»
можуть відгукнутися. Факс у
Варшаві: 18-22-41. Можу ще
додати, що товар у цієї фірми,
які і колись, чудовий. Недарем-
но невеличкі партії польської
парфумерії купували німці, фра-
нцузи, болгар, румуни... А чим

Скажімо, така, як варшавсь-
ка «Полена-Урода». Які тільки
парфуми, креми на вистав-
лено на стенді.

— І все можна купити? —
залитую Валдмара Маркушев-
ського, директора маркетингу
і продажу «Полени-Уроди».

— Звичайно. Ми додому ні-

чого не повеземо. Хочемо
встановити контакти з україн-
ськими бізнесменами і торго-
вати оцім усім. Раніше 40 від-
сотків нашої продукції йшло
до колишнього СРСР, а тепер
— мізер. То було б добре,
коли б наші відносини понови-
лися. Ми готові поставляти
парфуми, креми, помаду і в
Київ, і до кордону України,
що, звичайно, набагато деше-
ше.

Отож, бажаючи торгувати
парфумами «Полени-Уроди»
можуть відгукнутися. Факс у
Варшаві: 18-22-41. Можу ще
додати, що товар у цієї фірми,
які і колись, чудовий. Недарем-
но невеличкі партії польської
парфумерії купували німці, фра-
нцузи, болгар, румуни... А чим

Тривога

ПІШВ ЗОДЧИЙ, ПІДЕ АРХІТЕКТОР?

У запалі реформації ми
часто-густо змішуємо гріш-
не з праведним, спалюємо
мости там, де їх треба відбу-
довувати. Щось подібне ста-
лося з архітектурою — як
творчою діяльністю і суспіль-
ною потребою. Мало того, що
в колишньому СРСР вона пе-
ребувала в стагнації. Нині, в
нашій суверенній українській
державі, відлігав реформ не
тільки не торкнулася цієї га-
лузі, а навпаки — постає пи-
тання про саме її існування.

Під час утворення комісії
Верховної Ради архітектурн
принадля до комунального
господарства. Комітет по зе-
млепорядкуванню надане
право розв'язувати територі-

альні проблеми міст і сіл.
Ліквідовано держкомітет, у
справах архітектури, будів-
ництва та охорони історично-
го середовища, функції яко-
го розділяють між комуналь-
ним — з одного боку, й буді-
вельними трестами — з дру-
гого. Це так само безглуздо,
як підкорити письменника
друкарні, а композитора —
оркестрантам. Замість того,
щоб керувати роботою буді-
вельників, архітектор постав-
лений у повну залежність від
них.

Тож уже сьогодні на Укра-
їні близько 4 тисяч так зва-
них спеціалістів, що займа-
ють архітектурні посади без
базової освіти. Нашим містам

Так і живемо

ІЗ ЗАШМОРГОМ НА КНИЖЦІ

Днями у Києві відбувся пле-
нум правління Товариства ки-
нолюбів України. Розглядалася
робота і завдання організації
товариства по національно-ку-
льтурному відродженню Укра-
їни. У доповіді голови правлі-
ня товариства, голови Держ-
компреси України Юрія Дя-
ченка та виступах учасників
пленуму зазначалося, що а
осередках вже нині проводи-

ться цікаві просвітницькі захо-
ди, спрямовані на популяриза-
цію рідного слова, творін-
ня талановитих українських
письменників. Особливу увагу
працівники товариства приді-
ляють роботі в регіонах, що
постраждали від аварії на
ЧАЕС, розширюють шефські
зв'язки з підрозділами на-
ціональної армії, школами-ін-

ту республіканської Консти-
туції.

Свою неполітичність
АМУПІ збирається доводити
тим, що головним критерієм
для вступу в її ряди є не
політична орієнтація, а тіль-
ки фахова компетентність. А
щоб зопалу і від радості (мо-
вляв, мн е!) десь занадто не
«нарадикалізувати» і не ма-
ти смішний вигляд, АМУПІ
створила при собі Інститут по-
чесних членів, якими пого-
дилися бути відомі в республі-
ці вчені і політики: М. По-
пович, В. Хмелько, О. Ємець,
В. Полохало, Ф. Кирилюк та
інші. Не закрито доступ до
Асоціації студентам, які бу-
ли навіть членами установчої
конференції.

Отже, молоді політики і
політологи України зголоси-
лися і навіть об'єдналися за
фаховим принципом. Що з
цього вийде, поки ще невідомо.
Однак, здається, що пер-
спектива є, була б ще тіль-
ки і політика, і наука. А саме
українська політологія.
Все інше, так би мовити, при-
плюсується.

Володимир СКАНЯ.

«Т

На першод-
динки змі-
ного делу-
ставника
по Одесі
на Симо-
нього «Го-
моря» Вал-
же — його-
вля в під-
ліки міста
руйнуванні
Під рубри-
тернативні
думи докт-
дерських
та «Наука»
У номер-
тися з ма-
вляння Ака-
ідей та рі-
кої виступ-
на», а та-
статтею п-
ав Поляков
Соція і мо-
вляння лю-
Журнал
ністю іст-

істину,
— понат-
спростува-
відділі ан-
лося з то-
лост міні-
автомобі-
України п-
ни імпорт-
Оскільки
на це не
визначили
лізації до-
і тут у
міліцейсь-
никла бл-
лося, дум-
не придб-
організу-
тажко-а-
Уважало-
локазове
свою на-
лосту». С-
примієн-
рішили ст-
ник РВС
уловівав-
чальник
Залучили

Олександр
ВОЛОДИМИРОВ.

Сьогодні
Спортком
жежної о-
ласті у
владі у
вводить у
на честь
Власне к-
ня з лож-
дів 1987
1987 рок-
потім —
ни, і осм-
ди.

Змагати
Москви,
обласних
батьківсь-
з країн

Сьогодні
Спортком
жежної о-
ласті у
владі у
вводить у
на честь
Власне к-
ня з лож-
дів 1987
1987 рок-
потім —
ни, і осм-
ди.

Змагати
Москви,
обласних
батьківсь-
з країн

Сьогодні
Спортком
жежної о-
ласті у
владі у
вводить у
на честь
Власне к-
ня з лож-
дів 1987
1987 рок-
потім —
ни, і осм-
ди.

Змагати
Москви,
обласних
батьківсь-
з країн

**Указ
президента України**

ПРО ПРИСВОЄННЯ
КЛАСНИХ ЧИНІВ
РАЦІОНКАМ ОРГАНІВ
РОКУРАТУРН УКРАЇНИ

Костянтин МОРОЗОВ,
міністр оборони України,

22 травня 1992 року. № 94 (344)

НУ Я ЧАСИ ЦИНИ
ШАЛЕНІ У
МАГАЗИНАХ — ЯК
ВИМТЕМОСЯ В
ЧЕРГАХ І
ТРЕТИМО НАД
КОЖНИМ КУПОНОМ,
КОЖНИМ
КАРБОВАЦЕМ, А
ВОНИ, ПІДІ,
ТАКУТІ НЕ
ВІСТІЖАЄ
ОЗВІНУТИСЯ НА
ДУШІ ТЕМНО І
ТРИВОЖНО. І
ЄДИНІЙ
ПРОМІНЧИК
ПОПЕРЕДУ —
ПРИВІТІЗАЦІЯ.
ТА ОТ ТІЛЬКИ
ЯКОЮ ВОНА БУДЕ?
ЧІ СПРАВДІТЬ
НАШІ НАДІІ?



3 ТРЬОХ запропоновано-
хих Верховній Раді
концепції приватиза-
ції (двох — міністерських і
одинєї — Комітету з питань
економічної реформи, на-
правляння народним господа-
рством) лише концепція Ко-
мітету, попри всі її недоліки,
намагалася захистити інтер-
си народу. І в результаті напо-
легливої праці угоджувальної
Комісії блискуче отримали
міністерства, котрі
безстрашно боролися за ін-
тереси номенклатури. Зро-
зуміло, що приватизація
і законів щодо приватизації.
Треба віддати належне
законодавцям: за трудовий
народ, котрий створює мате-
ріальні та духовні цінності і
на плечах якого тримається
держава, вони не забули.
Дещо обіцяли виділити йо-
му ще «бесцільно».

Втім, «бесцільно» — це
просто так, заради красивого
слова. Платити треба за
що за «бесцільний» серти-
фікат, за подальшу завагу на
приватизації, за послуги
органів посередників, за но-
таріальні послуги то по ку-
півлю, бовмачів, ще й за
реєстрацію цього самота в
місцевій Раді. У скільки
це стане, можна лише здо-
гадатися. Є, звичайно, мо-
жливості зменшити цілісні ро-
віні, і, коли вже все буде
розподане, одержати свій
законний сертифікат безплат-
но. І зберегти його на па-
м'ять.

Окрім безплатного при-
дання державної, можна
було різноманітні пати на
купівлю (до речі, за від-
тін, а тим більше за участь
в ньому, ще треба заплати-
ти гротульну суму). За ін-
ших рішень у нас (тобто фінан-
сові можливості) тут
трудоваму колективу надано
пріоритет при купівлі свого
підприємства. Зорганізувала
губрота за робочу людину!

новинки-приватизаторів. Не
кажучи вже про те, що ду-
же широкі права, які закон
надає чисельним бюрократич-
ним органам, що «по-ви-
зані за приватизацією», від-
кривають не менш широкі
можливості для хабарництва
і корупції.

І тут мимовільно постає пи-
тання: а наскільки законні
такі торги? Все, що лиши-
ся на землі нашої, по праву (я-
к і на Конституції) належить
народові України. Однозо-
во міром кожному з нас,
незалежно від віку, статі,
національності, віросповідан-
ня і партійної належності.
Все, що нині хочуть пусти-
ти з молотка, створено нами,
нашими батьками, дідами й
прадідами. Котрі, вклавши
в основні фонди підприємств,
одержали в результаті нашої
праці. А нині продавати, що
ці фонди отримувалися за
середньою за 3—5 років,
то неважко підрахувати,
скільки разів ми за них за-

турний приватизації, а так
звані «бесцільні» сертифі-
кати відграють при цьому роль
фігового листка. Чи то вони
випадають у хмарки і цілою
не спускаються на нашу гріш-
ну землю. Якразвий приклад
цього — стаття В. Марчен-
ка та А. Малицького
на с. 125, 126. Автори на-
магаються нас переконати, а
тому, що, «По-перше... влас-
ник, отримав без будь-
яких зусиль, не був зму-
шований виробничому». Хай,
твердження «без зусиль» про-
ти, що все життя торбу-
вати на державу, починаючи
в совісті авторів. А стимул до
праці з'являється, коли люди-
на працюватиме на себе й
на свою сім'ю, а не на чу-
жого айдіа. У чому, влас-
не, й полягає зміст прива-
тизації. «По-друге, безплат-
на приватизація... призведе
до нового витка інфляції».
Що ж, інфляцію можна тис-
ти двома. Або вилучити в
народу всі гроші й довести

смішні нарахування дивиден-
дів айдіа-мешеру, а зальот-
ному товстому, який зумів
закупити підприємство з усі-
ма манатами, через «обме-
женість наявних грошових
ресурсів» у трудового колек-
тиву.

Існує ще одна хворобоспа-
на проблема, за яку чомусь
ніхто й не заважає. А й не за-
ваділо б обговорити нашим
законодавцям. Оговорити не
між інших, мимоледь, а в
першу чергу, з відповідними
підприємствами підписаним
підписками. Вона пов'язана
з тим же «обмеженням гро-
шових ресурсів» (не ли-
ше в населення, а й у дер-
жави).

Не таємниця, що наше
народне господарство не ара-
мляє молодість і країну. Від-
стає, напівгражданське, про-
мисловість, допотопне сіль-
ське господарство, ледь жи-
ве будівництво, транспорт
і «аудиторія» на всі чотирі
коліеса, неадекватні і жалю-
дотворні зв'язки вимагають
величезних капітальних вкла-
діть. Тісноту, коли нам саме час
кожну завагу копійчику спря-
мовувати на відновлення на-
шої економіки, ми зобрамо-
ує в найбільш гідний спосіб
пустити за айром усе, що
маємо.

Марнувати гроші на те, що
яке реально існує і буде ісу-
вати, незалежно від прива-
тизації дерев'яних карбо-
ваців, суверених купонів,
новонароджених гривнів й
заселених грошей, здається
ні, безглуздо й алящиною. Ко-
шти (коли вони це є в лю-
дей) і кредити (якщо їх ще
будуть) не можна витрати
на вигідні й розумніші вила-
дки не в геть неопортій
торги й переторги, а в те, що
дійсно економічно потрібне:
в нове устаткування й пере-
ві технології, а будівництво
нових цехів і підприємств,
що збільшать продукцію
сільськогосподарства, ви-
робляють необхідні нам ко-
мплектувальні, в закупівлю
потрібної сировини (а в тор-
гівні товарами). Для цієї
чети варто було б кинути
могутні сили вітчизняних ка-
піталістів та іноземних інве-
стицій.

Коюсь, від нового закону
Добра не діждемо. Дикими ці-
нами ми вже встигли озидити
народ, Вилучувати та-
кож, зовсім несправедливо,
дари держави, ми зробимо
злідиною й економіку. Будь-
яку справу доведеться поч-
нати з нуля, з нуля, з нуля
та боргах. Чи величезні успі-
хи ми при цьому досягнемо?
Немаємо передбачити й ре-
зультат. Замість зростання
виробництва з одного рівня
спад. Замість підвищення
продуктивності праці й дис-
ципліни, зростання бездо-
леності. Замість послідов-
ної — заосторожної соціальної
напруженості.

Людіам ХАРЛАМОВА,
адреси Великої Віти-
чівки — нині й айлі.

Мал. Віктору РУДІНА.

Особливо, коли врахувати,
що після павловоград-
ського гайдара-фоніського
підписання ділі у нас у ки-
нських гулях ітер. Де вже
нам брати участь в айдіа-
них баталіях!

Ні, не бути нам господа-
рсьи у своїх державах, Закон
розриваючи. Тільки не на
злідиному наш народ, а на
когось багато багатішого.
Хто ж вони, мабуть, наші
господарі? У якого вистачить
капітала, або скільки на
аудіонах 60 (а може, й
більше?) відсотків неенья
Україні? В одному з остан-
ніх номерів «Айфа» мильні
кишинський айдіа відпові-
ли на достоті відверто: «Капі-
талу в країні, крім партійно-
го, номенклатурного й ма-
фійного, немає». Що ж, у Мо-
скві торгувало й побут уже
дільні мафійні клани. Та й
на ус, в величезні акціонер-
ні товариства, асоціації,
консорціуми та СП відма-
вають мафійні, номенкла-
турні й партійні гроші. По-
чи що те робиться нічим.
Але за нових законів, безпе-
речно, під що є силі непри-
хований розпродаж.

На що ж будуть витраче-
ні кошти, додні на такову
внесукарський торговель?
Вияляється, «насамперед на
відшкодування затрат, пов'я-
заних з приватизацією»...
Цілими каменю, будемо тор-
гувати Україною лише
для того, щоб протягом низ-
ь років годувати айрмію чи-

платили. І ми одержували від
20 копійок з кожного
заробленого айдіа карбо-
ваців, та ще й з оціх копійок
відраховували чималі подат-
ки.

Вироджені десятиріч на-
заврили, що ми — госпа-
дарі країни і повинні працю-
вати на її благо. Але скіль-
ки ми не працювали, замо-
жніші від цього не стади. Гро-
ші сипалися неаждою куди.
І те, що сьогодні ще зали-
шалося, навряд чи складає й
половину того, чим ми мо-
гли б володіти. А тепер і ці
кряхті хочуть віддати тим,
хто нас грабував, тому що
у них у нас такі наробили
наші капітали.

Безперечно, нам кінче по-
тріба приватизація. І ринок
потрібен. Але привати-
зація і ринок народні, а не
номенклатурно-мафійні. І не
треба нас лаяти «зріаня-
ликом». Зріанілими — це
одне, а соціальна справедли-
вість і план сторони умови
— зовсім інше. За різних
торгових умов визначаль-
на буде неаждо посади і
підприємства, а розум, та-
лість, порядність, діловитість,
бажання й уміння працю-
вати з нероздільною рес-
публікою. Тим прогнума-
пходять до структури кор-
мовиробництва й айгвіділії
сільськогосподарських тва-
рин, рибальство, викорис-
тують зерно.

Складається враження, що
автори закону чи то кровно
зайнявнені саме в номенкла-

його до айдіа, зріаняти
айдівності грошей з айсуд-
ності товарів (якщо інше, то
зараз і робитися). Або знач-
но збільшити кількість то-
варів, поствити виробина у
такі умови, коли йому буде
вигідно й виробляти більше,
краще, дешевше. Тут вже
одні приватизації замало.
Потріба конкуренція. Пот-
ріба розумна підготовка си-
стеми. «По-третє... розпоро-
шення власності, до чого ве-
де безплатна приватизація,
сприяє злидністі й не-
руванні виробництвом на рів-
ні... виробничого колективу».
Гадаю, на скому «рівні» ви-
робничого колективу немож-
ливість справитися. Хіба що менше
буде утримання — чиновни-
ків та управліація. А ось
кориння «розпороше-
ня» може дати чималу зруч-
увати монополію, створити
конкорювання.

По-четверте,
«бесцільна приватизація під-
риває зацікавленість підпри-
ємств в отриманні прибутку».
Бо значно бою частину колек-
тива повинен надавати у ви-
гляд дивіденді «кошом» на
пов'язаних з виробництвом».
Питається чому ці «кошом»
не можна використати на ви-
робничі потреби підприєм-
ства? А якщо це буде лайка,
котрий тебе лайка? Вителі,
який айдіа своїх айдеї? Або
виробничий колектив, а виробни-
чий член твоєї сім'ї? А
Хіба потрібно, де айдіа ко-
лектива візьме піа свою опі-
ку, айдіа, примором, айдіа
ліди, сироту з дитиною, айдіа
линуку? Звичайно, багато при-

Село

Неповноліт на Херсонщи-
ну побілі дільні айсько-
спираторної айдіа. СІА
Зі штату Айова айкрат
землеробам колдосу Івнї
Кульської, що на Катонини,
айдїа техніку для виробле-
ня сої і кукурудзи за айно-
містною технологією.

Сільський українсько-а-
мериканський агробізнесер
«Тарія» — Айова»
офіційно не зареєстровано,
але партнери айрили не
глати часу. На айсперських

сільських, ай можуть вико-
нувати айська операції, почи-
наючи з нероздільного рес-
пування ґрунту, ай своїми
повини колегами айрацюють
фермери з Айови Bill і Fred
Bill та Брюс Кембелл.

Найдіа, айли наає
овиміли айспиритизації з
американцями допомагають і
уряд, і парламент України,
розповів керівник робочої
групи створеного агробі-
знесу Андрій Сігач.
Чому? Штат Айова славити

високими врожайми куку-
рудзи і сої, виробляє й ай-
же стійкі, айли айли айша
республіка. Тим прогнума-
пходять до структури кор-
мовиробництва й айгвіділії
сільськогосподарських тва-
рин, рибальство, викорис-
тують зерно.

— Але ж у нашій області,
ай айдою, торік ть сою
вирощували 28 господарств і
мали непогано урожайність...

— Хороший досвід айлі
поширювати. Але мова айде

про організацію оптимальної
практики кормовиробництва,
забезпечення ферм айнопо-
живими кормом, айдіа
обсязі. За айнімих умов
важко добується належного
успіху. Той же Брюс Кем-
белл, примором, айли, що
наш механізатор — справ-
жній професіоналі, але на-
лім недосконалі техніці й
доопісля працювати? Хтось
і десь, левим, порадив
центнерам врожайку куку-
рудзи з кожного гектара. На-
жаль, давний проблеми - ор-

мовиробництва окремі рекор-
ди не розлажувати. Наш агро-
бізнесер мислять як
полігон для айровищення
шведської досвід з вироб-
ництва і перероблення про-
дукції. Крім того, колеги з
Айови доможуть селянам
адаптуватися в «ринковий айдо-
світ», навчати «американсь-
кої» справи.

Іван КАЛІНІЧЕНКО,
адреси нероздільно
«Голосу України».
Херсонська область.

Сівачі зі штату Айова

Марина ДЯТЛОВА,
оглядач з питань охоро-
ни здоров'я.

Фото Валерія ІНЮТИНА.

АЙОК

Цінавою була гра у Києві на стадіоні «Динамо». Де господарі приймали киян черкірськнху «Десну». Динамівська молодь серіозко поставилася до гри з командою, яка ввається у лідерм. Зав'язав на 41-й хвилині завершення зусилля товаришів красним голм. Відігравши «Десна» на 59-й хвилині після удару Овчаренка — 1:1.

Сергій ЯРОСЛАВІВ.



ЩЕ РАЗ ПРО РОЛЬ ОСОБИСТОСТІ В ІСТОРІЇ. ЗАВОДУ.



Його у місті не люблять. Хоча, здається, могли б і лише-тися, бо завод виробляє таке, що делено за найкращим Хмельницького мало і має великий попит. Але через те й отруює життя оточуючим. Коли торкаєш урвася, вирішони: досить! Треба виселити з міс-та. Не за 101-й кілометр, зан-чайно, але поділи від людей.

І тут прийшов він. Молодий, енергійний, перспективний ди-ректор Сергій Олександрович Ва-сильшин. Генеральному не за-здряли: завод новельсано-проектового устаткування був у жалюзовому стані. А леварка, через яку й народилася у хмельничан така неповага до підприємства, була справжнім



лепком. І для робітників, і для мешканців міста.

Новий директор виробництва вирішив полати з його культу-ри. Нині головне підприємство виробничого об'єднання «Хо-мельсько-проектового устату-вання» негаче... Я довго шумів, з чим порівняти чисте заводсь-ке лодар'я, лобілені і ло-фарбовані цехи, чистеньку ідеальну, магазин, медпункт...

— А от таким ще наведло-буз завод, — показали мені на стіну цеху, який ще рекон-струється, і в не повірив, що з цього стреховиське можна зро-бити щось лутше.

А він лонівив, узявся за важну справу. І люди повіри-

ли йому. От тобі й роль осо-бистості. Навіть в історії за-воду. Сергій Олександрович Ва-сильшин обов'язково вийде в заводський літопис не тільки реформаторством, а й бити-сями (але при його молодості) ставленням до людей.

У вихідні банжачі вируша-ють до заводського профліто-рля, що за 25 кілометрів від Хмельницького, не оноклиці ти-хого села. Тут затисли німни-ти для відпочинку, справжні попливали з найкращим ме-динним устаткуванням, уваж-ний персонал.

Навіть після двох днів від-починку (або жні сім'єю) по-вертаєшся на завод у чудово-

му настрої. А тут відпочивають і тиндери, і дачі, і трн.

Дуємо, й окукам ннкішні робітники оповідки про своє життя буття на заводі почина-ють зі слів: «От при Васи-льшині було...»

Ну от, а про верстати нічо-го в я не снєзав. Але при Ва-сильшині їх роблять надійним та красним. Інші соромлять-ся втиснутися за прохідні.

Олександр БІЛИК.

На знімку: С. О. Васильшин; у заводському цеху та ідеаль-ної та об'єднання профліто-рля і одне з кімнат у містоу.

Фото Олександра КЛИМЕНКА



З «гарячки»
ТОЧОК

Концепції

Коротко

Несподівані
союзники

Загони сил самооборони Нагірно-Карабаської Республіки, попри зверхишши англоїзми населених пунктів Шушинського району від підданні азербайджанської не-жалюї армії, відкрити до-году, яка з'ясувала НКР з Вірменією. Вперше за останні чо-години відносини прорвали кінце блокади, яка згрома-жувала карабаським голодом смертю. Адам дослідники шлю-ком, який загрозив Карабах з Вірменією, був погрозив. За-безпечити постачання продо-вольства як медиків, так і везу-кцію поранених, я не тільки через обмежені гуманітарні авіації. За минулі місяці най-же кожен літак, який прилу-кає за маршрутом Єреван — Степанакерт і назад, підпада-є під обстріли вірменськи-х літаків, або атакує знищу-вачи. Так що відкритий шлях через Лачинський район Аз-ербайджану для НКР стане спра-ді дорогою життя.

І по кім вже перевезено до Вірменії поранених зі Сте-панакерта. Причому, хоч це і не єдино, призначені об'єкти, за-одно, прокоди червоні Лачин-ський район, протікає по-дотримувати опору азербайджан-ської армії. Як з'ясувалося, а цьому значно роль зіграли курди, які становлять біль-шості частину населення. Відки-нувши, зрозуміли, що у випадку ве-ликомасштабних бойових дій на цих чеків до біженців, і вразовуючи антропогенну кризу в Азербайджані, курди-ми підтримали вірменсь-кою стороку. Після заперки бої вони антилися з Лачін-загони Народного фронту Азербайджану як висловили готовність на переговорах з керівником НКР безперешко-дно пропустити через Лачін го-манітарну допомогу, призве-чаю для населення Карабаху.

Ара МЕЛІСЕТЯН.

Єреван.

ІНШОГО ШЛЯХУ НЕМАЄ

У республіканській пресі Казахстану виходило статтю Нурсултана Назарбаєва «Стратегія становлення й розвитку Казахстану як суверенної держави»

Це перша така об'ємна й системна праця Президента. Пояснюючи причини, які спонукали його сісти за те-оретичну статтю, автор за-значає: «Без чіткої мети не можуть існувати ні люди-на, ні влади структури, ні суспільство. Осві чому така потреба сьогодні кон-кретно концепція розвитку казахстанського суспільства, яка дає відповіді на те, що відбувається нині, у до-слідницькій площі».

Окремі глави статті при-свячені стратегічним цілям і концептуальній моделі розвитку республіки. Роз-глядається стратегія в галу-зі внутрішньої та зовнішньої політики, національної без-печки. Автор детально зупи-няється на перспеквах

зовнішньоекономічних зв'яз-ків. З урахуванням страте-гічних інтересів республіки вони розвиваються по кіль-кох напрямках: СНД, Азі-атсько-Тихоокеанський ре-гіон (Пекін — Сеул — Токіо з виходом на інші країни Південно-Східної Азії), Азія (основна увага Туреччині), Європа (основна увага ФРН) і Америка (основна увага — США).

Що ж стоїть за напрямком СНД? Це зміцнення еконо-мічного союзу з Росією, Ук-раїною, Білоруссю, Узбекі-станом та іншими країнами Співдружності, збереження тісних зв'язків між підпри-ємствами, потреба коорди-нації дій у галузі експорту сировини, щоб не збивати ціни на світовому ринку, забезпечення транзиту ван-

тажків Казахстану до Євро-пи й на Близький Схід, сильне використання науко-во-технічних центрів і про-ведення новітніх, викорис-тання торгових представ-ництв і закордоннорату колішнього СРСР.

Виходячи з програм Президента, спокійний ринок має нормалізуватися у най-ближчі три роки, сировин-ний характер економіки бу-де подолано протягом на-ступних десяти років. А до нових індустріальних країн Казахстан приєднається ще через сім років. «Ми має-мо стати на цей шлях, якщо всерйоз хочемо піднятися з колін і жити нормально», — заявив Нурсултан Назар-баєв.

Тетяна КОСТИНА.

Алма-Ата.

Світлова преса про нас

ДО ЧОГО ЙДЕМО?

Протистоячи, які збирає-ться між Росією й Україною, з найголовнішим приводом то-го, що СНД утримує до роз-паду України, ми підпадаємо до розпаду колективну без-печку. Бо Київ завжди Росі-ю домінуючою силою у нашій структурі, і якщо Украї-на не асугує до неї, то опини-ться під контролем Росії.

Нині вислідок розділення країн — членів СНД на-ших, які підписали Договір, — так, як це зробили цього, роз-пад Співдружності став же очевидним. Вірогідно, нині йдеться до формування ново-го політичного й економічного блоку руду країн СНД, за не-можливо багато залишиться Укра-їно. Хоча від часу заснування СНД минуло вже кілька ро-ків, попри те, що не досягли належні успіхи у побудові єди-ного економічного ринку з участю країн Співдружності, а також у проведенні спільної зовнішньополітичної і оборо-ної політики. Вірогідно, що

процес розпаду найбільш ім-перій, яка оберігає нас до на-шого часу, — колективної СР — може ще не заверша-ти. Очевидно, коли цей про-цес завершиться, кожна рес-публіка стане повністю самостійною, а вже після цього рес-публіки почнуть виявляти справжній інтерес до форму-вання спільного альянсу і стве-рення міждержавного об'єд-нання. Але найбільш неспо-кій викликає те, що доті, до-ки процес досягне останнього етапу, в СНД може до такої міри загостритися протистоян-ня, що розгоряться втру-чання війни, подібна до тієї, яка нині йде у Югославії.

«Асакі» (Північ).

Внутрішні конфлікти у рес-публіках, подібні до конфлікту у Закарпатті, вибухли деякі членів СНД, таких, як Украї-на, наскільки аж Росію, за-

гальне економічне банкрут-ство з перешкодами для буд-івельних спроб об'єднання. У пла-ні безпеки така відсутність є-дності особливо небезпечна, оскільки вони зачіпає ядерні держави. Не можна не згаду-вати той факт, що Україна й Білорусь, що мають стратегі-чну ядерну зброю, відмовля-ються від будь-якої колектив-ної угоди з Росією й Казах-станом, які її так само мля-ють. Це небезпечніше, що між ці-ми республіками царює роз-брат, який породжує велику нестабільність і кризи. Ядер-на міць погано пристосову-ється до хаосу, навпаки, вона з-магає витримки і спокою, а також чималі доброчесності, яка є рідкістю на Сході, а віть серед глав держав. Кра-щим словом, яке відбиває си-туацію у цій частині світу, є «поривистість».

«Котидень де Парі» (Франція).

«Міжнародна амністія» повідомляє

Фотофакт

НЕХАЯ СВІТ
ЗНАЄ НА ОБЛИЧЧЯ

Травневий бюлетень цієї міжнародної правозахисної організації помістив фото-членів Дрогобицької групи МА, зокрема Маріослава Маріновича. Відомо не тільки про правозахисника, та Світлана Харитонову, ви-стелки однієї із шість Дро-гобиць.

Бюлетень, цитує листа М. Маріновича членом «Між-народної амністії» в колиш-ньому Союзі. М. Марінович вна-уку, зокрема, на те, що до групи зверсталися чимало громадян України з різними приватними скарга-ми, наріканнями, мало розу-міючи, що МА не є судо-вою чи адмін. інстанцією, а тільки правозахисний ор-ган, і навіть не професіонал, отже, не може перебрати на себе їхні функції.

МИ ПОДІБНЕ
ПРОХОДИЛИ
І НАВІТЬ
ДЕЩО ЗАБУЛИ

За даними МА, у соці-алістичному Китаї торік бу-ло внесено не менше як 1600 смертних вироків і по-над 1000 з них виконано смертних довлів. Країни, що не виконали вироків, повідомляють значно біль-ше

цифру — до 20 тисяч смер-тних вироків).

Такі вироків часто оголо-шують на масових мітингах до виставлення інакш за-речених «оборобля» натовпа.

Тільки в серпні минулого ро-ку, повідомляє бюлетень МА, постраждалих від асо-циалістичного чиновника правлячої Комуністичної партії Кінтаю, в одній про-вації Юньнань, було стра-чено 13 чоловік, а в жов-тні — 35. Перед кім виро-ченні «пройшли» через масові мітинги, один з них про-водив передперіод національ-ного фестивалю мистецтв з метою «використати прихва-нки небезпечні».

МА неодноразово засуд-жувала застосування смер-тної кари в Китаї, політиче втручання в роботу тамтеш-ніх судових органів.



ПРЕЗИДЕНТЕ, ПОСМІХНІТЬСЯ!

Невже ви, президентська робота, розсміялись не мо-же ні жовіти, та як дають. А особливо тоді, коли не три-мається купів СНД, бархатні економіка, тричішні еднати і національна Ресін. Проте всі одні офіційні фото першій особі держави повинні бути зразковими, бо робиться воно від всього світу. І бути на кожному трійці одночасно м'яким і волею, ди-пломатичним і владним, словом, по-президентськи. Тян що ви-но не сміється, від кого тепер більшою мірою залежить глибока фо-тографічна обробка, чи невідомі посмішки Бориса Мінюлаовича.

Фото ІТАР — ТАРС.

ДЖЕРЕЛА

НАРОДНЕ ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО

в'яють у трудових колективах, школах. У неділю в обласному центрі, на Красній площі, відкривається свято народної творчості «Баран Придесення», яке місцеві аматори присвячують Тарасові Шевченку. У школі Седнева та обласній філармонії розгорнуті художні виставки «Мальовничі Україна». Завершиться свято «В сім'ї вольній, новій» народними гуляннями.

Сергій ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент «Голосу України».
Чернівці.

Борислав
СТЕПАНЮК

ПОСЛАННЯ

(З циклу «Шевченко в Переяславі»)

О земляки..
Мій біль на слух б'є,
На грані часу, мук на краю
Посланням, єдиним що лиш є,
Звертаюсь, проклинаю і молю.

Колись же залорощами були,
Гули гармати, блискали шаблі,
А вибороти волю не могли
Не десь край світу —
На своїй землі.

То хан, то круль, то цар,
А власна де ж
Прадавня мудрість?
Бий, Софіє, в дзвін:
Іще один, можливо,

храм зведеш

З кісток, так, так,
Яких не взяв і тлін.

О земляки! Мар'яно
(маків цвіт)
З більмастими очима від імлі..
І ви, припавши рабськи до чобіт,
За шмат гнилої..
Щоб ви не жили.

Навколо лекло і навколо рай,
А люд одної матері — один
Усім Дніпро і степ, і зелен-гай,
Лиш будь як син,
А не як сучий син.

Сам Бог усім, здається, наділя,
Датинню навіть: гомо салієнс..
В горилці гартував
Заграв і злив,
Щоб право мати, як право,
Честь — як честь.

Де взявся розбрат —
Злого духу гра,
Таїлась самозрада у якім:
Шукати десь примарного добра,
Лишивши на лоталу отчий дім..

Зійдіться, обміняйтеся —
Ось де міць,
Хай лісія клич, як гетьман,
лодає:

У ній слюза й гроза,
В ній сміх і злість,
І все це не чинсь —
Одаїк своє.

Нащадку, що народився
колись,

В той вік жаданий,
Благоїсний часі..
Як триста літ тому, не помились,
Щоб край і наш собою

увінчевсь,

Молю, благаю.

Пуша-Водиця, квітень 1992 р.

СВЯЩЕНИК
ПРО БОРЦЯ

Кожного року в Шевченківські дні з'являються сотні публікацій про Поета. З'являються і зникають з пам'яті, не зважаючи на підписи академіків, професорів, письменників.

Мені потрапила до рук доповідь українського православного священика з Монреаля — коротке слово про Шевченка отця Володимира Слюзаря. Це сердечне мудре слово не повинно забутись. Нам сьогодні його бракує.

Євген СВЕРСТЮК.

Володимир СЛЮЗАР

Наші першодруки

ТАРАС ШЕВЧЕНКО
ПЕРЕМІГ З ВІРОЮПРОМОВА, ВИГОЛОШЕНА НА КОНЦЕРТІ, ВЛАШТОВАНОМУ КОМІТЕТОМ УКРАЇНЦІВ
КАНАДИ 14 БЕРЕЗНЯ 1954 РОКУ В МОНРЕАЛІ

Серед кожного народу час від часу з'являються великі люди, які вирізняються поміж іншими на довгі століття і показують шлях, яким народ має йти до своєї мети. Та показав усі великі історичні постаті українського народу виступає постать Тараса Григоровича Шевченка в усій величчю поета і громадянина, що любив свій карід, боровся за його кращу долю за всіх обставин, навіть «во в'язничні люті», перенісши за це важку десятилітню неволю, великі моральні муки, мужньо борючись проти національної і людської гідності.

Шевченко — це символ українського відродження, найбільший борець за національну волю свого народу. Шевченко — це вся Україна в минулому, сучасному, майбутньому! Багато писалося і тепер пишеться про його національне значення як Генія, Пророка, Пророка, але мало звертається уваги на те, з якого джерела черпав Шевченко ту безприкладну мужність, щоб одинцем стати на прохання права народу свого безталантиного. Порівняно з іншими розвідниками про його духовний образ як людини, про його релігійну віру, яку він поєднав з вірою і любов'ю до свого народу, до України, написано дуже мало. А варто було б заглянути в його душу та відчутти ту силу, що сирислизувала характер нашого безсмертного поета, тим більше тому, що комуністична преса і літературно-публіцистична критика в Україні й на чужині — у Канаді й Америці — пропагує погляд, ніби Шевченко не був віруючим, був безбожником. Тільки нахабна комуністична Москва могла докотитися до такої крайньої ересі й фальшування творів немілого й поета, якого вона не мала відваги приховати від українського народу.

Повернімося до того, де брав Тарас Шевченко ту велику силу для своєї душі? В одному з найбільш видатних і сміливих творів «Сон» він — самотня людина, недавній кріпак, підніс могутній голос проти всевладного царя Миколи I та проти тяжких кайданів, що віками нувалися на наш український карід, — дає в заголовку відповідь: «Дух Правди, якого світ, прийняти не може, бо не знає Його і не бачить Його». (Цитата взята зі св. Євангелія від св. євангеліста Івана 14, 17).

Цей Дух Христовий — Дух Правди — горів, наче вогонь, у душі Шевченка й не давав йому спокійно зносити неправду людську. Цей Дух Правди Христової був тим чинником, про який писав Шевченко:

Чні тяжкі руки... серце залапали
І галичі силу — думи розпустили!

Дух Істини вливав в душі Шевченка ті вогненні слова, які здавалися таким необачними, навіть безумними тому світові, який не бачив і не знав тої Істини, якою горів, яку розумів Т. Шевченко. Цей Дух Правди підніс його на безмежну духовну височину — аж до Бога, щоб запитати Його: «Чин довго ще на цій саїті катам панувати?»

У «Посланні...» Шевченко не знає кращого слова, як Бог. Він не знає і любішого слова, як Правда. Правда у Шевченка — Правда Святая, Правда Божа.

Це поєднання Бога і Правди в нього не випадкове. Воно випливало зі слів: «Де немає Бога — там немає Правди». Правда є тільки там, де є Бог, бо за неї дав себе розп'яти Сын Божий — Ісус Христос!

За кого ж ти розп'явся,
Христе, сине Божий? —
питає Шевченко.

За нас добрих, чи за слово
Істини..

«То не віра — вірити в історію Христа, а віра глибока — приймати всеціло ідеали Христа і за ними вести своє життя», — говорить Кант.

Шевченко, власне, жив і діяв згідно з Христовою наукою, для нього Євангельська Правда була життєвою дійсністю. Заглиблюючись у читання творів Шевченка, ми переконалися, що кожна його думка — це мудрість мудрості, що Шевченко не лише поет-геній, співець всенародного лиха, неустрашимий борець-титан за Правду, великий пророк воскресіння України, а що він також з'являється нам у величній постації філософа-мораліста, небуденного екзавця людської душі. Та що найважливіше: перед нами стоїть християнин, але не загумінновий, не гіпократа, що шукає виправдань для своїх особистих інтересів, а в повному значенні цього слова людину, що готовий простити кривди всім, готов пригорнути до свого серця навіть «людей-зміїв».

Читаючи «Кобзаря», ми з пророчих віршів відчуваємо той «Божий дар, святую силу, людське серце пробиває, щоб мільйон душі осіння». Це чар і сила слова, що його зрозуміло й віддуплено цілою кров'ю й мук. Ми відчуваємо усім своїм еством, що в цих простих словах криється... Душа.

Душа поетова саяла,
Жива в святих своїх речах,
Т ми, читая, оживаєм
І чуєм Бога в небесах!

Це загробний подих живого слова, живої думки поета-мислителя.

Не всі сучасники Шевченка розуміли його, коли він сам вийшов боритися проти царства тьми, протестуючи цілим своїм еством проти кривди для «малих отих рабів німних»...

Те нерозуміння поглиблюється деколи й сьогодні, коли ми самі робимо доволі вільний вибір, часто невірний, фальшиво інтерпретований зі святих дум Шевченка. Перебуваючи 1847 року в Орській фортеці, Шевченко писав твір-елегію «Сон» («Гори мої висонні»). У снах уявлялися йому села, сині гори біля Дніпра, церкви Переяслава. Поет пригадував кожну деталь тієї чарівної панорами, уявляв її красу, снів, переживав і алав своє зобліде туюго серце на тих синих Дніпровах нручах. І в цій безмежній своїй любові кличе поет:

Простіть, високі, мені!
Високі і голубі!
Найкращі в світі найсвітліші
Простіть.. Я Богу помолюсь..
Я так її, я так люблю
Мою Україну убогу,
Що проклену святого Бога,
За неї душу полюблю!

У деяких виданнях «Кобзаря», тани на захід від Збруча, оцей рядок — «Що проклену святого Бога» — пропущений, як негідне богохульство. Шевченко був глибоко віруючою



Ватрич.
Рисах

Ватрич.
Рисах



Ватрич.
Рисах

Ватрич.
Рисах

Ватрич.
Рисах

Ватрич.
Рисах

людно-
безтямі-
гу», щ
Чм Бо
Наші
пктає п
Колі
він нав
кльонон
це, бого
кавіши
саоко
жертви
го Ісус
було, е
душу в
Мот
й у Фр
ні Виш
спасінн
тунок
І як
Про
З ц
тківш
дл ме
шій А
лад лю
Христ
обов'яз
Ідеї, д
любов
ва на
Шевче
Колі
ється
зуміан
же пом
пода ст
Пові
жнван
чно
на. Де
ли най
роїчна
«Я
наче т
тись»,
на хри
І в
Св. пр
«Єдин
днин».
Шевче
«Тел
тільки
любов
ворогі
крім т
собою
наймні
Заві
не за
ля із
чистий
Про
лодост
джуем
зав
повер
чинна
його
Шевче
це я
христ
віра
Шевче
ия рл
служ
вмер н
Ось
проро
Іду
б во
чити
голіт
та. У
му з
з імен
навіть
з осно
ше: ч
підня
ли ми
Що
не ті
яне м
кодню
ни йд
моме
ретао
трафа
Том
серде
ними
Пон
згаду
Ма
скуль

22 травня 1992 року. № 94 (344)

УКРАЇНЬСЬКА БІРЖА НЕРУХОМОСТІ

Пановел Вас Вімас
постійно діючий
Аукціон Кредитних Ресурсів!



ГРОШІ РОБАЮТЬ ГРОШІ!



Кредитний Аукціон Української
Бірки Недвижимості Кристала
робово у величезній
ВЕЛИКІЙ ГРОШІ!

Ми зробили вели гроші від банківських
вимог на безплатно вели гроші вели гроші
за величезний кредитний банківський
Ми зробили гроші у величезній вели гроші.

Гарантийне надійність і конфіденційність всіх фінансових операцій.

Кристалова і вели гроші, вели гроші на вели гроші вели гроші!

Телефони в Києві: 224-51-11, 224-12-36, 224-14-41. Факс (044) 224-43-20.

Наша адреса: Київ, вул. Володимирська, 37.

В ПЕРВІЙ
ОДНОВРЕМЕННО С ЗАПАДНИМ ПОТРЕБИТЕЛЕМ
можно приобрести
ПРИНЦИПИАЛЬНО НОВЫЙ вид
офисной техники
«БИЗНЕС-ЦЕНТР «НАВИГАТОР»»
производства фирмы Сапоп

«НАВИГАТОР» включает в себя:
• IBM-совместимый компьютер со струй-
ным принтером и сенсорным экраном;
• телефакс;
• телефон с автоответчиком;
• сканер.

Все элементы
«НАВИГАТОР»
работают как
единая система, что
обеспечивает
НОВОЕ КАЧЕСТВО
работы!



Предоставляются консультации,
гарантии, русификация и поддержка
других алфавитов, оптовая скидка,
оплачиваются услуги дилеров.

По всем вопросам обращаться по телефону СП «СИЛМА» в г. Киев
(044) 295-87-20, 295-13-56.

РЕКЛАМА

МАЛЕ ПІДПРИЄМСТВО «АСТРА»

ПРОДАЄМО:

1. Дизельні електростанції потужністю 200 кВт і 390 кВт.
2. Кабелі КРБК.
3. Комп'ютери IBM PC/AT-286.

МОЖЛИВИЙ БАРТЕР.

Монопоном на базі автомобіля КамАЗ-5410 на шукор з ліцензією.
Телефон у Полтаві 2-00-55.

КЗЗ «Пищемаш»
спеціалізується
на виготовленні
пекарен
малої
мощності.

ХАРАКТЕРИСТИКА

Производительность —
1 тонна в смену, в сутки — 3
тонны хлеба.

Установленная мощность —
не более 125 кВт.

Занимаемая площадь — не
более 40 кв. м.

Завод обеспечивает по же-
ланию заказчика монтаж, на-
ладку оборудования, обучение
обслуживающего персонала —
по отдельному договору.

По запросу заключения до-
говоров обращаться по адре-
су: г. Киев-254655, ГСП-655,
Конструкторская площадь, 2-Б.
телефоны: 416-54-83,
416-44-58.

**Завод
продуктів
«Лукон»
пропонує
по бартерній
угоді**

дражовані повітряні зерна
кукурудзи, пшениці, рису, ку-
курудзяні палички, різноманітні
цихерки типу «східні со-
лодоці», консерви плодово-
овочеві, а також напій із шипи-
ли, сиркофрукти та безалкоголь-
ні.

Взімши просимо товари на-
родного споживання проми-
слової групи.

Звертається за адресою:
315500 місто Лубини Полтав-
ської області, вулиця Шев-
ченка, 8. Телефонів: 21-21,
54-20.

ЕСТЬ ЕЩЕ ВРЕМЯ!

УНИКАЛЬНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ДЛЯ БИЗНЕСМЕНОВ УКРАИНЫ

3 июня в Харькове про-
водится учредительная конфе-
ренция Украинско-Сибир-
ской инвестиционной кор-
порации «УкрСибинкор», и у у-
краинских бизнесменов есть
есть возможность стать соуч-
редителями единственной
Украинско-Сибирской кор-
порации, в состав которой уже
вошел Харьковский трактор-
ный завод, Южная железная
дорога, ПО «Завод имени
Малышева», Черноморский су-
достроительный завод, со-
здатель завода «Контабель», ВПХ,
ТТФБ, концерны «Бутан» и
«Бунга», Хантийский лесной
и многие другие предприятия
и организации, представляю-
щие мощный потенциал бы-
вшего Советского Союза, а
также ряд фирм Европы,
Америки и ближнего Востока.
Универсальная Украинско-
Сибирская биржа — инициа-
тор создания — корпорации,
привлекший лидер среди бирж
Украины. На каждые торги
выставляются товары на мо-
жет на 10 миллионов
рублей. В среднем на каждом
торгах заключается сделка на
57 миллионов рублей.

Биржа — надежный основ
корпорации, ее крепкий фун-
дамент.
Украинско-Сибирский банк.

торговый дом, страховая ком-
пания, фирма по торговле
недвижимостью уже начали
свою работу.

Приобретая учредительный
пакет акций, вы становитесь
совладельцем всех структур
корпорации, начинаете работ-
ать в едином информацион-
ном и экономическом про-
странстве, восстанавливаем
разорванные связи между
большими предприятиями
СССР. Вашими компаньонами
станут самые надежные и
престижные предприятия
Украины и Сибири.

Но выгода не только в воз-
можности приобретения неф-
ти, леса или земельных уча-

стков. Приобретая учредитель-
ный пакет акций, вы получае-
те исключительные права на
участие в управлении кор-
порацией, пользование за на-
платом и привлечением ре-
сурсов и самое главное —
получаете дивиденды от де-
ятельности каждой из струк-
тур корпорации не менее 20
процентов годовых.

Стоимость учредительного
пакета — 100 тысяч рублей.
Первоначальный взнос учре-
дителя — 50 процентов от
стоимости пакета, который
вносится на специальный счет
УСБ до проведения учре-
дительной конференции 3 июня
1992 года.

Если вы сочли актуальным высту-
пить с инициативой, корпорации
просим направить в адрес УСБ
письмо с вашими предложениями
либо сообщить о них по телефону.

Учредительный взнос вносится на
счет № 7001610990011467621 в Харь-
ковскобанк ОПЕРО ХОУ Госбанка
г. Харькова, МФО 351447.

Наш адрес: 310001, Украина,
г. Харьков, пр. Гагарина, 4. Tele-
фон (факс): (0572) 213-419/219728.
Телетайп 125172 БЮРО.

Звоните сразу!



УКРСИБИНКОР

ДО УВАГИ ДІЛОВИХ ЛЮДЕЙ!

Навчальний центр підготовки фа-
хівців з питань приватизації і ауди-
торської діяльності разом з Институ-
том підготовки фахівців статистики і
ринку 4—5 червня 1992 року про-
водить семінар «Безпека бізнесу» (фі-
нанса, економічна, фінансова, право-
ва).

Вартість навчання — 1560 грн.
Наш р/р № 000608405 у Шевченківсь-

кому відділенні УСБ, МФО 322089.

Одностак оголошується набір слу-
хачів з економіко-бухгалтерською ос-
вітою та практичним досвідом для
підготовки аудиторів. Видається сер-
тифікат.

Початок занять після набору груп.
Тел. для довідок: 211-54-65,
213-08-88,
213-99-83.

До відома керівників підприємств, організацій, а також приватних осіб

Акціонерне товариство «Чернівець-Ладя» має у кількох
продавці автомобілі ВАЗ різних моделей.
ВАЗ-21043 — по 461 тис. грн.
ВАЗ-21053 — по 421 тис. грн.
ВАЗ-21061 — по 456 тис. грн.
ВАЗ-21063 — по 433 тис. грн.
ВАЗ-2121 — по 482 тис. грн.
Розрахунок готівкою або переказом. Звертатися: 274029,
м. Чернівці, вул. Руська, 236-А.
Тел. 6-29-43, 6-29-48, 6-28-61.

ПОНЕДІЛОК

23 ТРАВНЯ

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Обереги дузюноїсті. Фестиваль авторської пісні.
9.15 Інформація «Тарас»
9.35 Мн з України. Музична програма.
10.00 Класично-організація.
12.10 УТН.
12.25 Сонячна мова.
14.00 УТН.
16.00 На допомогу школі. 6 кл. Музика. Каміра інструментальної теорії.
16.35 Науково-популярний фільм «Сидні монополії у ламітнівах Києва».
17.05 Чемпіонат України з настільного тенісу.
17.55 Мультифільм для дітей.
18.10 Музичний фільм «Історія у вимі».
19.00 УТН.
19.10 Прем'єра науково-популярного фільму «Пітства (біологія-уфірмация)».
19.30 Хто має... Громадсько-політичний адекватності.
20.40 Репортаж.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДІПНРО. Інформаційна програма.
21.35 Кінозустріч. Студія «Ганчич-фільми».
22.35 Прем'єра документального фільму «Діти в Україні».
23.10 УТН.
23.40 Художній фільм «Дюво та Історія».
1.05 Чемпіонат України з карате.

КАНАЛ ОСТАНКІНО

5.00 Новина.
5.30 Ранкова гімнастика.
5.35 «Ранок».
7.30 Ранкова гімнастика.
8.00 Новина.
8.20 Прем'єра документального телефільму «На Київі гаряча погода».
8.30 Мультифільм.
9.15 «Старі, добрі назви. Художній фільм «Садок».
1.00 Новина (з кураторською редакцією).
1.35 Телемист.
2.35 Відеоарт.
4.00 Новина.
4.15 Що буде, буде...
4.40 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
12.45 Відкриття художньої програми Стефана Дювоу.
16.05 Мультифільм.
16.15 Разом з чемпіонами.
17.00 Новина.
17.35 Актуальний репортаж.
17.55 НІП.
18.05 Футбольний перегляд.
18.35 Прем'єра збудовного телефільму «Замислимо нового «Іва»».
19.43 Вечірня вазна.
20.00 Новина.
20.40 «Нова студія» представляє... У перерві — Новина.
0.00 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
1.05 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ»

ПЕРЕДАЧІ УТ-2

7.00 Вісті.
7.20 Фіналізм ділової лоді.
8.00 Гімнастична мова.
8.30 Діалогіза. Конвекціонер.
9.03 Перший тайм.
9.20 Кіт «Гордість».
12.23 Тіма з варіаційна. Хореографічна покла.
14.00 Селанське північ.
15.00 Вісті.
15.20 Там-там-носія.
15.45 Діалогіза. Гімнастика.
16.15 Манера. Азбува спілкування.
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосФірт. Європа — Азія.
17.30 «Діти мрії. Прем'єра багатогорічного фільму (Франція) 4 серія.
18.10 Обичаї мови до Росії.
18.25 «Міс історія».
18.55 Ранок.
19.00 Фільм-концерт «Вікіпедія».
19.30 Кіпська панорама».
19.30 Прем'єра художнього телефільму «Санта-Барбара». 48 серія.
20.20 Телефільм Інформую».
20.40 Фільм-вистава «Містичне подорожжя «Кіпська»».

ВІВТОРОК

24 ТРАВНЯ

УТ-1

8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Кінозустріч.
9.10 Документальний фільм «Люд з номінації».
10.50 Канал «д».
11.10 Доброго доброго здоров'я. Документальний фільм «Діти».
12.20 УТН.
12.23 Музичний фільм «Дусти».
14.00 УТН.
16.05 Чемпіонат України з настільного тенісу.
16.35 Фільм-концерт «До бачки по ній».
17.00 Кубок України з футболу. Піфірм. «Торнадо» — «Чорноморськ».
18.45 Телефільм «Вікторія».
19.00 УТН.
19.10 Мультифільм.
19.30 СТУДІЯ «ГРУДНЯ».
20.40 Алі ПІ Кіт Інформую».
20.43 На добраніч, діти!
21.00 ДІПНРО.
21.35 Музичний габус.
22.20 Художній фільм «Тн муси жини».
23.30 УТН.
23.45 Фільм-опера «Людя ді Л».
КАНАЛ ОСТАНКІНО
5.00 Новина.
5.30 Ранкова гімнастика.
5.35 «Ранок».
7.30 Ранкова гімнастика.
8.00 Новина.
8.20 Прем'єра документального телефільму «Вікторія».
8.30 Мультифільм.
9.15 «Старі, добрі назви. Художній фільм «Садок».
1.00 Новина (з кураторською редакцією).
1.35 Телемист.
2.35 Відеоарт.
4.00 Новина.
4.15 Що буде, буде...
4.40 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
12.45 Відкриття художньої програми Стефана Дювоу.
16.05 Мультифільм.
16.15 Разом з чемпіонами.
17.00 Новина.
17.35 Актуальний репортаж.
17.55 НІП.
18.05 Футбольний перегляд.
18.35 Прем'єра збудовного телефільму «Замислимо нового «Іва»».
19.43 Вечірня вазна.
20.00 Новина.
20.40 «Нова студія» представляє... У перерві — Новина.
0.00 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
1.05 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ»

ПЕРЕДАЧІ УТ-2

7.00 Вісті.
7.25 Французька мова. 1 рін.
7.35 Діалогіза.
8.10 Французька мова. 2 рін.
8.35 Стил і пісня.
9.10 Діалогіза. Художній телефільм «Санта-Барбара». 48 серія.
12.40 Селанське північ.
13.00 Вісті.
13.20 Там-там-носія.
13.43 Простір +.
14.15 Студія «Юсти».
14.43 Кіпс до світового року.
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосФірт. Телевоя — «Діалогіза» Сіді.
17.45 Кіпс.
18.00 Парламентський аспект.
18.13 Оновіція.
18.55 Равіла.
19.00 Вісті.
19.30 Кіпська панорама».
19.30 Науково-популярний фільм «Чиса думують творити».
20.40 Концерт «Торнадо» музикант М. Леонтьєв».
21.40 Телефільм.
22.25 Спортна карусель.
22.30 РІА ТВ «Тіснота телебачення».
23.00 Відкриття чемпіонату Франції з тенісу.
23.30 Авто шоу (продовження).

СЕРЕДА

27 ТРАВНЯ

УТ-1

8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Сачидо. Науково-пізнавальна адекватності.
10.50 Твори Діс. Російський симфонічний оркестр Діоніс.
11.10 Давно Чорнобиль. Назавжди розсуджування тривоги.
12.50 УТН.
12.53 Художній фільм «Тн муси жини».
16.01 Кіт Інформую».
16.05 Для дітей. Веселка.
16.40 С. Размивніа. Симфонія № 2.
17.45 Телефільм.
17.55 Діалогіза музична мафр.
18.30 Відкриття. Зустріч кобуря. Прем'єра «Торнадо» а оспі Д. Горбачова.
19.00 УТН.
19.10 Музичний фільм «Сад бачки».
19.30 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.
20.30 Аспект.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДІПНРО. Інформаційна програма.
21.35 Діоніс. Програ програма для кобуря.
22.35 Вечірня на екрані УТ. Художній фільм «Міч човнів» — «Діалогіза».
23.30 УТН.
23.45 Музичний фільм «Весілля собою».

КАНАЛ ОСТАНКІНО

5.00 Новина.
5.30 Ранкова гімнастика.
5.35 «Ранок».
7.30 Ранкова гімнастика.
8.00 Новина.
8.20 Прем'єра документального телефільму «Вікторія».
8.30 Мультифільм.
9.15 «Старі, добрі назви. Художній фільм «Садок».
1.00 Новина (з кураторською редакцією).
1.35 Телемист.
2.35 Відеоарт.
4.00 Новина.
4.15 Що буде, буде...
4.40 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
12.45 Відкриття художньої програми Стефана Дювоу.
16.05 Мультифільм.
16.15 Разом з чемпіонами.
17.00 Новина.
17.35 Актуальний репортаж.
17.55 НІП.
18.05 Футбольний перегляд.
18.35 Прем'єра збудовного телефільму «Замислимо нового «Іва»».
19.43 Вечірня вазна.
20.00 Новина.
20.40 «Нова студія» представляє... У перерві — Новина.
0.00 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
1.05 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ»

ПЕРЕДАЧІ УТ-2

7.00 Вісті.
7.25 Французька мова. 1 рін.
7.35 Діалогіза. Діалогіза. Художній телефільм «Санта-Барбара». 48 серія.
8.10 Німоща мова. 2 рін.
8.40 Студія «Юсти».
9.10 Діалогіза. Художній телефільм «Санта-Барбара». 48 серія.
12.40 Селанське північ.
13.00 Вісті.
13.20 Там-там-носія.
13.43 Простір +.
14.15 Студія «Юсти».
14.43 Кіпс до світового року.
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосФірт. Телевоя — «Діалогіза» Сіді.
17.45 Кіпс.
18.00 Парламентський аспект.
18.13 Оновіція.
18.55 Равіла.
19.00 Вісті.
19.30 Кіпська панорама».
19.30 Науково-популярний фільм «Чиса думують творити».
20.40 Концерт «Торнадо» музикант М. Леонтьєв».
21.40 Телефільм.
22.25 Спортна карусель.
22.30 РІА ТВ «Тіснота телебачення».
23.00 Відкриття чемпіонату Франції з тенісу.

ЧЕТВЕР

28 ТРАВНЯ

УТ-1

8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Сачидо. Науково-пізнавальна адекватності.
10.50 Твори Діс. Російський симфонічний оркестр Діоніс.
11.10 Давно Чорнобиль. Назавжди розсуджування тривоги.
12.50 УТН.
12.53 Художній фільм «Тн муси жини».
16.01 Кіт Інформую».
16.05 Для дітей. Веселка.
16.40 С. Размивніа. Симфонія № 2.
17.45 Телефільм.
17.55 Діалогіза музична мафр.
18.30 Відкриття. Зустріч кобуря. Прем'єра «Торнадо» а оспі Д. Горбачова.
19.00 УТН.
19.10 Музичний фільм «Сад бачки».
19.30 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.
20.30 Аспект.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДІПНРО. Інформаційна програма.
21.35 Діоніс. Програ програма для кобуря.
22.35 Вечірня на екрані УТ. Художній фільм «Міч човнів» — «Діалогіза».
23.30 УТН.
23.45 Музичний фільм «Весілля собою».

КАНАЛ ОСТАНКІНО

5.00 Новина.
5.30 Ранкова гімнастика.
5.35 «Ранок».
7.30 Ранкова гімнастика.
8.00 Новина.
8.20 Прем'єра документального телефільму «Вікторія».
8.30 Мультифільм.
9.15 «Старі, добрі назви. Художній фільм «Садок».
1.00 Новина (з кураторською редакцією).
1.35 Телемист.
2.35 Відеоарт.
4.00 Новина.
4.15 Що буде, буде...
4.40 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
12.45 Відкриття художньої програми Стефана Дювоу.
16.05 Мультифільм.
16.15 Разом з чемпіонами.
17.00 Новина.
17.35 Актуальний репортаж.
17.55 НІП.
18.05 Футбольний перегляд.
18.35 Прем'єра збудовного телефільму «Замислимо нового «Іва»».
19.43 Вечірня вазна.
20.00 Новина.
20.40 «Нова студія» представляє... У перерві — Новина.
0.00 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
1.05 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ»

ПЕРЕДАЧІ УТ-2

7.00 Вісті.
7.25 Французька мова. 1 рін.
7.35 Діалогіза. Увага, змінюю.
8.10 Німоща мова. 2 рін.
8.40 Студія «Юсти».
9.10 Діалогіза. Художній телефільм «Санта-Барбара». 48 серія.
12.40 Селанське північ.
13.00 Вісті.
13.20 Там-там-носія.
13.43 Простір +.
14.15 Студія «Юсти».
14.43 Кіпс до світового року.
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосФірт. Телевоя — «Діалогіза» Сіді.
17.45 Кіпс.
18.00 Парламентський аспект.
18.13 Оновіція.
18.55 Равіла.
19.00 Вісті.
19.30 Кіпська панорама».
19.30 Науково-популярний фільм «Чиса думують творити».
20.40 Концерт «Торнадо» музикант М. Леонтьєв».
21.40 Телефільм.
22.25 Спортна карусель.
22.30 РІА ТВ «Тіснота телебачення».
23.00 Відкриття чемпіонату Франції з тенісу.

П'ЯТНИЦЯ

29 ТРАВНЯ

УТ-1

8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 ДО УВАГИ ШКОЛІ! Випускний екзамін з української та російської мови. Діалогіза.
9.10 Музичний фільм «Гласом моїм».
10.10 Художній телефільм «Шанс».
10.20 Документальний фільм «Вікторія».
11.15 Серія.
12.20 УТН.
12.23 Естрадний концерт.
12.40 УТН.
16.03 Документальний фільм «Вікторія».
16.05 Концерт оркестру зареєстрованої музики «Хазаря».
17.13 На допомогу школі. 6 кл. Історія України. Г. Сивопада — адекватний український просвітительський фільм XVIII ст.
18.00 Музичний фільм «Кобзар».
19.00 УТН.
19.10 Каміра інструментальної теорії.
19.30 Північній телематфею «Діалогіза Чорнобиль».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДІПНРО. Інформаційна програма.
21.35 Алі ПІ Кіт Інформую».
22.30 Творчість. Фестиваль «Міс».
22.45 Вечірня на екрані УТ. Художній телефільм «Вікторія».
23.00 Художній телефільм «Вікторія».
23.15 Серія.
23.30 Художній телефільм «Вікторія».
23.45 Серія.

КАНАЛ ОСТАНКІНО

5.00 Новина.
5.30 Ранкова гімнастика.
5.35 «Ранок».
7.30 Ранкова гімнастика.
8.00 Новина.
8.20 Прем'єра документального телефільму «Вікторія».
8.30 Мультифільм.
9.15 «Старі, добрі назви. Художній фільм «Садок».
1.00 Новина (з кураторською редакцією).
1.35 Телемист.
2.35 Відеоарт.
4.00 Новина.
4.15 Що буде, буде...
4.40 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
12.45 Відкриття художньої програми Стефана Дювоу.
16.05 Мультифільм.
16.15 Разом з чемпіонами.
17.00 Новина.
17.35 Актуальний репортаж.
17.55 НІП.
18.05 Футбольний перегляд.
18.35 Прем'єра збудовного телефільму «Замислимо нового «Іва»».
19.43 Вечірня вазна.
20.00 Новина.
20.40 «Нова студія» представляє... У перерві — Новина.
0.00 «Продолжється адекватна журба». Художній телефільм.
1.05 Мн. Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ»

ПЕРЕДАЧІ УТ-2

7.00 Вісті.
7.20 Гімна. Ромаски. Фільм-концерт.
8.20 Англіська мова. 1 рін.
8.30 Діалогіза. ТВ-вистава.
9.10 Англіська мова. 2 рін.
12.20 Відкриття чемпіонату Франції з тенісу.
13.00 Вісті.
13.20 Там-там-носія.
13.43 Простір +.
14.15 Студія «Юсти».
14.43 Кіпс до світового року.
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосФірт. Телевоя — «Діалогіза» Сіді.
17.45 Кіпс.
18.00 Парламентський аспект.
18.13 Оновіція.
18.55 Равіла.
19.00 Вісті.
19.20 Золоті шпори.
19.30 «Монголю» Художній фільм.
19.25 Телемист «Вікторія».
22.40 Художній телефільм «Вікторія».
23.00 Художній телефільм «Вікторія».

СУБОТА
30 ТРАВНЯ
УТ—1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Куклярі-шоу.
9.10 С. Прохор'єв. «Любов до альпінської». Теленовіси.
11.45 Всеукраїнський добродійний зоровий телерадіофранкофон. Трансляція з Палацу культури «Україна».

14.00 УТН.
14.15 Доброго вам здоров'я! Відповіді на листи телезрителів.
14.45 Церковна програма. Ю. Куп'янов.
15.35 Прем'єра телефільму «Вперед, вперед, синього!» (Екстремальний).

15.55 Надвечір'я. Передача для людей старшого віку.
16.30 Класична музика.
17.10 Відеореєс. Поет і природа. І. Шимши.
17.45 Телерадіокавіна «Право». 19.00 УТН.
19.10 Мультифільм «Холода Насреддіна».

23.00 Всеукраїнський добродійний зоровий телерадіофранкофон. Трансляція з Палацу культури «Україна».

20.45 На добраніч, дітвора!
21.00 ДНІПРО. Інформаційна програма.

21.35 До 175-річчя від народження М. А. Коцюбинського. «Чорно копо». Прем'єра телевізійного.

32.00 Продавця Всеукраїнського добродійного зорового телерадіофранкофону.

23.35 УТН.
23.40 Ретроспектива. Художній фільм «Максим Парелькавіч». І КАНАЛ, ОСТАНКІНО.
6.30 Рікоч дівочої людини.
7.30 Ритмічна гімнастика.
7.40 Спорт для всіх.
8.10 Як досягти успіху.
8.25 Буварізм.
8.40 «Діти Труби».

9.30 Центр.
10.10 Музичний кіоск.
10.40 ЕК. Екологічна хроніка.
11.35 Ніччана. Чарів 47 років.
11.40 Ніччана. Чарів 47 років.
11.45 Ніччана. Чарів 47 років.
11.50 Ніччана. Чарів 47 років.
12.00 Прем'єра документального фільму «Шанувальні історії. 1 серія».

14.00 Новина.
14.20 Художній фільм «Чарівна пачка Аладдіна».

15.55 Червоний квадрат.
17.35 У світі тварин.
17.45 Мультифільм «Вікторія Майя».

18.00 Новина.
18.10 Новина.
18.20 Новина.
18.30 Новина.
18.40 Новина.
18.50 Новина.
19.00 Новина.
19.10 Новина.
19.20 Новина.
19.30 Новина.
19.40 Новина.
19.50 Новина.
20.00 Новина.
20.10 Новина.
20.20 Новина.
20.30 Новина.
20.40 Новина.
20.50 Новина.
21.00 Новина.
21.10 Новина.
21.20 Новина.
21.30 Новина.
21.40 Новина.
21.50 Новина.
22.00 Новина.
22.10 Новина.
22.20 Новина.
22.30 Новина.
22.40 Новина.
22.50 Новина.
23.00 Новина.
23.10 Новина.
23.20 Новина.
23.30 Новина.

НЕДІЛЯ
31 ТРАВНЯ
УТ—1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю не працює. Інформаційна програма.
9.30 Науково-популярний фільм «Кіт».

10.10 Іван Колосовський на Україні.
10.50 Мультифільм «Новосілка братів Кропиван».

11.10 До Міжнародного дня за захист дітей. Бюджетний концерт для дітей Чернівола.

13.50 УТН.
13.55 «Сонце і оди».

14.00 Село і ефір.
15.00 Старинні історії. Аджинауш-кай.
15.50 Мультифільм «Хлопчик з деревця».

16.00 Клуб України з футболу. Фінал.
16.00 Концерт малечі «Дунає».

19.00 УТН.
19.10 Прем'єра науково-популярного фільму «Мовою серця» (ст. «Кінонагляд»).

19.35 Значна цінність. Музична програма за італійським гласом.
20.35 Старинні історії. Біблія.
21.00 ДНІПРО. Інформаційна програма.

21.35 Відеореєс про святкування Дня Києва.
22.30 Арт-майдан.
23.00 Телепрямий.

0.00 Телепрямий.

І КАНАЛ, ОСТАНКІНО

6.00 Година святих духу.
7.00 Ритмічна гімнастика.
7.30 Рікоч дівочої людини.
7.45 Мультифільм.
8.20 З ранку раніше.
9.00 Молодіжне шоу.
9.30 Світ на дивані.
9.40 Рікоч дівочої людини.
10.15 Під знаком «П».

12.00 ІХ Міжнародний фестиваль телепрямий природи та творчості.

12.30 Допомоги собі сам.
13.00 Прем'єра документального телефільму «Заповіт».

14.00 Прем'єра документального телефільму «Моя історія».

14.00 Новина.
14.20 Новина.
14.30 Новина.
14.40 Новина.
14.50 Новина.
15.00 Новина.
15.10 Новина.
15.20 Новина.
15.30 Новина.
15.40 Новина.
15.50 Новина.
16.00 Новина.
16.10 Новина.
16.20 Новина.
16.30 Новина.
16.40 Новина.
16.50 Новина.
17.00 Новина.
17.10 Новина.
17.20 Новина.
17.30 Новина.
17.40 Новина.
17.50 Новина.
18.00 Новина.
18.10 Новина.
18.20 Новина.
18.30 Новина.
18.40 Новина.
18.50 Новина.
19.00 Новина.
19.10 Новина.
19.20 Новина.
19.30 Новина.
19.40 Новина.
19.50 Новина.
20.00 Новина.
20.10 Новина.
20.20 Новина.
20.30 Новина.
20.40 Новина.
20.50 Новина.
21.00 Новина.
21.10 Новина.
21.20 Новина.
21.30 Новина.
21.40 Новина.
21.50 Новина.
22.00 Новина.
22.10 Новина.
22.20 Новина.
22.30 Новина.
22.40 Новина.
22.50 Новина.
23.00 Новина.
23.10 Новина.
23.20 Новина.
23.30 Новина.

ІВУ ОСВІТНЯ ПРОГРАМА

ПОНЕДІЛОК, 25 ТРАВНЯ
10.00 Ліній для юнаків.
10.15 Паралельні світи.
10.30 Наш світ.
10.45 Прямий.

18.30—21.00 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».

19.00 Мультифільм.
19.10 Художній фільм «Сусідство Супрун».

20.00 Відеореєс.
21.00 «Панічівка». Художній телефільм.

ВІСІРЛОК, 26 ТРАВНЯ
10.00 Там-там-новини.
10.15 Кіло до світового ринку.
10.45 Освіта і новини.
11.00 Година «03».

12.00 Тема з відеореєсом. «Вісник в замітку».

12.25 Французька мова. 1 рін.
12.35—15.25 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».

15.30 Мультифільм.
15.40 Художній фільм «Тарзан мовчав».

15.50 Музична пауза.
16.00 Новина.
16.10 Новина.
16.20 Новина.
16.30 Новина.
16.40 Новина.
16.50 Новина.
17.00 Новина.
17.10 Новина.
17.20 Новина.
17.30 Новина.
17.40 Новина.
17.50 Новина.
18.00 Новина.
18.10 Новина.
18.20 Новина.
18.30 Новина.
18.40 Новина.
18.50 Новина.
19.00 Новина.
19.10 Новина.
19.20 Новина.
19.30 Новина.
19.40 Новина.
19.50 Новина.
20.00 Новина.
20.10 Новина.
20.20 Новина.
20.30 Новина.
20.40 Новина.
20.50 Новина.
21.00 Новина.
21.10 Новина.
21.20 Новина.
21.30 Новина.
21.40 Новина.
21.50 Новина.
22.00 Новина.
22.10 Новина.
22.20 Новина.
22.30 Новина.
22.40 Новина.
22.50 Новина.
23.00 Новина.
23.10 Новина.
23.20 Новина.
23.30 Новина.

СЕРЕДА, 23 ТРАВНЯ
10.00 Там-там-новини.
10.15 Дитяча година (з урном англійської мови).
11.15 Російська «Толстої і Толстої».

12.15 Російська народна казка.
12.30 Німецька мова. 1 рін.
12.40 Німецька мова. 2 рін.
14.10—10.00 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».

14.10 Мультифільм «Відеореєс».

15.35 Відеореєс.
10.00 Дитяча година (з урном англійської мови).
10.15 Світ тварин.
10.15—21.30 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».

18.15 Мультифільм.
18.25 Художній фільм «Остання».

18.30 Художній фільм «Остання».

18.40 Художній фільм «Остання».

18.50 Художній фільм «Остання».

19.00 Художній фільм «Остання».

19.10 Художній фільм «Остання».

19.20 Художній фільм «Остання».

19.30 Художній фільм «Остання».

19.40 Художній фільм «Остання».

19.50 Художній фільм «Остання».

20.00 Художній фільм «Остання».

20.10 Художній фільм «Остання».

20.20 Художній фільм «Остання».

20.30 Художній фільм «Остання».

20.40 Художній фільм «Остання».

20.50 Художній фільм «Остання».

21.00 Художній фільм «Остання».

21.10 Художній фільм «Остання».

21.20 Художній фільм «Остання».

21.30 Художній фільм «Остання».

21.40 Художній фільм «Остання».

21.50 Художній фільм «Остання».

22.00 Художній фільм «Остання».

22.10 Художній фільм «Остання».

22.20 Художній фільм «Остання».

22.30 Художній фільм «Остання».

22.40 Художній фільм «Остання».

22.50 Художній фільм «Остання».

23.00 Художній фільм «Остання».

23.10 Художній фільм «Остання».

23.20 Художній фільм «Остання».

23.30 Художній фільм «Остання».

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета
Верховної Ради
України

Головний редактор
Сергій
ПРАВЕДНО

Редакція:

Анатолій ГОРЛОВ
заступник
головного редактора
Олександр БІЛИК
заступник
головного редактора
Олександр
СМЕЛЬНИКОВ
заступник
головного редактора
Ан Україна
Володимир
ІВАНОВСЬКИЙ
заступник
головного редактора
Людмила
САМОЛЕНКО
заступник
головного редактора
Віктор
СНІДЕНКО
заступник
головного редактора
Анатолій
СОЛОНСЬКИЙ
редактор
відділу
кореспондентської
мережі
Віктор
СУДЯ
заступник
головного редактора

Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Засновник
Верховної Ради України.

Адреса редакції:
33047
Київ, вул. Нестора, 4

ТЕЛЕФОН:
Для дозвон —
441-69-61
441-69-46

телефон —
224-73-54

Відділ реклами —
441-69-44

Редакція розсилає
рукописи, подані в терміну
примірною машинописною.

Редакція не забирає
подані рукописи, матеріали
люблінські.

Залишаємо за собою право
вирішувати долю
і сорочувати
матеріал.

Рукописи не повертаємо.

За точність, викладення
фактів відповідальність
несе автор.

Листувати в читачам
— тільки як сторінку
газети.

Парасильніми скеру
різні листи
редакції не забираємо.

Звертаємося, будь ласка,
безпосередньо до
відповідних органів влади.

Газета виходить
5 разів на тиждень
(крім неділі і понеділка)
українською і російською
мовами.

Ціна 60953

Затягати тираж
393.614.

Комітет друку
видавництва
«Голос України».

252047 Київ,
проспект Пирогова, 50.

Зам. 6311093.

1 2 3 4 5 0 7 8 9

Всесвітні весілля краси.
Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

ПОГОДА

22—23 травня по Україні по-далі продовжують домінувати
холодні, дощові, з вітром північно-західним
з перепадами на північно-східній
5—10 метрів на секунду.
Температура вдень 16—22, сьог

години на півдні і заході України
3—16, уночі 5—11 градусів
Цельсія.

по Київській області сьогодні
і завтра подалі домінують
холодні, дощові, з вітром
північно-західним, 5—10
метрів на секунду. Темпера-
тура 17—20 градусів.